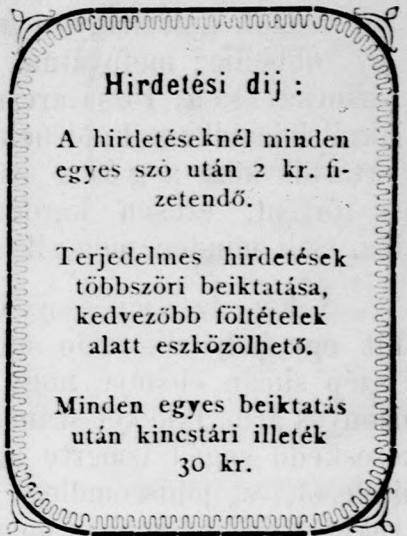


ZEMPLÉN.

Társadalmi közlöny.

MEGJELEN HETENKINT KÉTSZER.



Előfizetési felhívás

„Zemplén“

1875-ik évi folyamára.

A „Zemplén“ jövő január 1-én hatodik évfolyamába lép.

Azt hiszszük: fél évtized egy lap életében elég bizonyítékot szolgáltat arra nézve: hogy megindításának rugóját nem hiú irodalmi kísérlet képezte, de ama szükség pótlása, mely fejletlen szellemi és anyagi viszonyaink közepette még mai nap is nagymértékben érezhető.

Be kell vallanunk azonban: hogy a t. közönség eddigi pártfogása éppen nem állt összhangzatban hosszas munkásságunk és áldozatkészségünk summájával, mely pedig nélkülözhetlen kellék egy vidéki lap megélhetésére, mindamellett elhatároztuk annak jövőre is kiadását, még pedig hetenként kétszer — fél, olykor egész iven.

E változtatással a hirdetőtő közönség valamint az ipar és kereskedelemnek akarunk jó szolgálatot tenni; miért is vidékünk nevezetesebb piacainak üzleti kimutatása, más egyéb a gazdasági közönséget érdeklő közleményekkel, lapunkban állandó rovatot fognak képezni; ezek mellett figyelemmel leszünk megvénk s városunk köz és társadalmi életében fölmerülő minden nevezetesebb jelenségre is, azokat természetükhöz képest vagy egyszerűen közölve, vagy pedig alávetve a kritika elfogulatlan vizsgálódásának. Szóval minden közérdekű ügyben érdemileg fogjuk tollunkat forgatni, s tisztességes távolban csupán a politikától maradunk.

Nagy súlyt fogunk fektetni a hirdetmények közlésére, melyek napjainkban a legjobb, legolcsóbb s eszerint legcélszerűbb eszközöknek bizonyultak a sokoldalú adás-vevés közvetítésére. E rovatot úgy fogjuk vezetni, hogy az a helyi és megyei érdekek és szükségleteknek teljesen megfelelő legyen; a szédelgésre alapított hirdetményeket, melyek legtöbb esetben a közönség rászédésére vannak irányozva, — daczára hogy azok jövedelmezők s közlésük végett Pest és Bécsből ismételve megkerestettünk — mint eddig úgy ezentul is figyelmen kívül fogjuk hagyni.

Ennyi az, amit jövőben elfoglalandó álláspontunkra nézve szükségesnek láttunk röviden elmondani. Méltányolni fogja-e a t. közönség törekvéseinket, fog-e támogatni anyagilag mint szellemileg? Oly kérdések, melyekre a közeli napok már megfognak felelni. Mi ez előfizetési felhívással elvetjük a koczkát, melynek ránk nézve kedvező vagy kedvezőtlen fordulását csakis a beérkező előfizetésekből fogjuk kiolvashatni.

Előfizetési árak az eddigiek:

Egész évre	6 frt.
fél évre	3 „
negyed évre	1 „ 50 kr.

Az előfizetési pénzek postai utalvány mellett e hó végeig küldendők be, hogy kellő mennyiségű számokat nyomattassunk.

A ZEMPLÉN,

szerkesztő kiadó hivatala

A csángó-magyarok ügyében Zemplén-megye közelebbi bizottsági gyűléséből a képviselőházhoz következő felirattal járult:

Mélyen tisztelt képviselőház! Azon biztos hitben, hogy Bukovinában Istenségs, Hadikfalva,

Andrásfalva, Józseffalva és Fogadjisten nevű községekben lakó 25—30 ezerre menő magyar testvéreink teljes örömmel és szíves készséggel fogják fogadni a mélyen tisztelt képviselőháznak oly iránybani intézkedéseit, hogy nevezettek hazájoknak visszaadtván, a munkáskéz hiányában szenvedő alföldi kincstári pusztákra áttelepíthetessenek. Szíves örömmel fogadtuk Pestpilis és Solt törvényesen egyesült vármegyének velünk is közölt 788. sz. alatt kelt s a mélyen tisztelt képviselőházhoz intézett feliratát. — melynek érveit és tartalmát magunkévá tévén, azt a mélyen tisztelt képviselőház figyelmébe tiszteletteljesen ajánljuk.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1874. évi decemberhó 3-án tartott bizottsági közgyűlésünkben.

Zemplénmegye közönsége nevében

DÓKUS JÓZSEF s. k.

alispán.

7852. Zemplénmegye alispánjától.

Elnöki körlevél

a zemplénmegyei központi választmány tagjaihoz.

Az alatti másolatban mellékelt belügyminiszteri körrendelet közlése mellett értesítem az újonnan alakult központi választmány összes tagjait: hogy ezen választmány első ülésének határidejéül a legközelebbi közgyűlésben tett szóbeli kijelentésemhez képest, folyó decemberhó 28-ik napjának reggeli 9 óráját S.-a.-Ujhelybe a megyeház nagytermébe tüstem ki, mely határidőre van szerencsém a központi választmány minden tagjait hivatalos tisztelettel meghívni.

Egyszersmind utasítattam a megye összes szolgabiráit, hogy ezt legerjedtebben köröztesék Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1874. évi decemberhó 17-én.

Dókus József,

alispán, mint közp. vál. elnök.

Másolat. 50611. szám. Magyar kir. belügyminisztértől. Valamennyi központi választmánynak. Az 1848. V. t. cz. és az erdélyi II. t. cz. módosításáról és kiegészítéséről szóló 1874. évi XXXIII t. cz. 27. §-a alapján felhívom a központi választmányt, hogy tekintettel az idézett törvény 116. §-ra, a választók névjegyzékének összeállítása iránt saját hatáskörében haladéktalanul és akkéntintézkedjék, hogy a törvény által e részben tüzetesen előirt teendők lelkiismeretes pontossággal és az abban meghatározott határidők alkalmazása mellett mielőbb foganatosíttassanak.

Mint hogy pedig az idézett törvény 30. §-a szerint a központi választmány határozza meg az időt, mely alatt az összeíró küldöttség munkáját az egész választókerületben befejezni kötelek, e végből figyelmeztetem a központi választmányt, hogy szükség esetén a 112. §-ban foglalt intézkedés érvényesítése mellett is igyekezetét oda irányozza, hogy az összeíró küldöttségek munkálataikat lehetőleg jövő évi januárhó végeig befejezzék.

Végül felhívom a központi választmányt, hogy a törvény 22-ik §-nak értelmében működéséről szóló jegyzőkönyveinek egyik példányát a lehető legrövidebb idő alatt hozzám terjessze fel. Budapest, december 9. 1874. Gróf Szapáry.

KÜLÖNFÉLÉK.

Király öfelsége megyénkbeli Garany község tüzkarosultjai részére magán pénztárából 300 o. é. frtot. küldött, s annak kiosztával a megye főispánját bizta meg.

Kötelességünkben áll a képviselői választási jog gyakorlására kvalifikációval bíró közönséget figyelmeztetni: miszerint a jövő évi nagy fontosságú követválasztás alkalmával csak az fog a választók névsorába felvétetni, ki az összeíró bizottság előtt igazolni képes azt: hogy 1874-ik évre eső összes adóját lefizette. Nehogy tehát bárki is elveszítse az alkotmányos élet ezen legfőbb jogát, a legnagyobb megerőttes és áldozattal is kell, hogy eleget tegyen a választásitörvény idevágó követelményének.

A közjegyzői pályára való elméleti és gyakorlati előkészítésére, dr. Grubicy László igazságügyminiszteri titkár egy második hat heti tanfolyamot nyit jövő január 5-én. Ez iránt értekezni vele: Budapesten, Stáció utca 32 sz. 2-ik emelet 8. sz. a.

Mult számunkban irtuk: miszerint Aranyossy szintársulata karácson másodnapján már Kecskeméten fog játszani. E hirrel ellenkezőleg ma már azt kell újságnunk: hogy a társulat bőjt kezdeteig meg nem mozdul innét, s tovább folytatandja előadásait.

A jövő farsangot oly rövidre szabták a naptárkészítők: mintha nekik is a megtakarítások Sidiphusi munkáját kellene teljesítmök. Báltervekről most alig lehet hallani, holott jobb időkben ilyenkor már ugyancsak hozzáálltak az illetők az előmunkálatokhoz, melyek az ifjúságnak mindig legedesebb gondjait képezék. A pataki jogászok, kik mindig a karnevál kezdetén rendezték vigalmakat, most hallgatnak. Ujhelyben pedig éppen senki sem gondol ilyesmire. A jótekonny czél még mindig elég bő köpönyegnek kínálkoznék a mulatni vágyás viszketegének eltakarására, ha ugyan az, az általános szűkséget is képes volna elpalástolni. Egy báltervről mégis hallottunk valamit fülhegygyel, melyet az ujhelyi hölgyek „menyecske-bál” czímen akarnak létesíteni. „Czélját, végét” még most ép oly nehéz tudni e vigalomnak, mint a költő szerint azokét, akik azt tervezik, létesülését azonban mégis kívánjuk; olybá nézve azt, mint egy üdítő Oázst, melyet a nehéz viszonyok pusztáján való vándorlásban sokaknak mégis csak jól esik felkeresni.

Aranyossy Gyula színigazgató kedden decz. 22-ikén veszi jutalomjátékául Rákosi „Aesopus a mese királya” czimű kitünő vígjátékát. Ugy hiszszük: Aranyossyt mindenkor szívesen látja a színpadon pártoló közönség; emnélfogva bátran remélheti mint jutalmazandó, hogy a nevezett szindarab előadásakor sem vonandja meg tőle elismerését s becses pártfogását.

* Góim csókok. Fama asszonyosság csónakra ül a napokban Királyhelmezen, behajt a sár-tengerhez hasonló országuton S.-a.-Ujhelybe, s itt a következő mulatságo. esetet meséli el: Vala pedig Kaponyán egy izraelita szűz; arca olyan mint akár a jerikói feslő rózsza; szeméi olyanok, mint Salamon király gyémántjai; szája piros, mint a paradicsombeli paradicsomalma; haja dús, mint akár a mesésszépű zsidóhölgyé: Eszteré. Találkozik pedig Királyhelmezen egy ujkori Don Juan (nevét megkiméli a krónika), ki lángoló szive rohamos sugallatát követve, kéjjel mereng el a gyémánt szemekben, szédelegve gyönyörködik a jerikói rózsákban, a kábitó mámor hatását éri a dús gazdag hajfürtök villany-delejes érintése közben, s mint lepke a virág mézét, kaczerán lopkodja el a paradicsomalma-ajkak befűzött öszibarack-édes csókjait; tévén mindezt akkor, midőn rosz szem nem látja a boldog perczeket, rosz fül nem hallja a csókok czuppanását. Történik azonban, hogy Amor halalos ellensége a gyűlölet furiként furódik a szerető szívek közé, s a fölöttök mosolygó kék ég sötét vésztyjóslo fellegek által vonatik be. Kisül minden. A táti, a mámi, a mojsale, a rokonság, az atyafiság, a kaponyai összes hitsorsosok méltó bot-

rinkozással veszik híret a tiltott viszonyoknak, rémülettel látják a zsidóhölgy arcán a keresztyéni forró csókok hátrahagyott foltjait. És lón Izraelben nagy rebellio; mefuvatnak a trombiták; felzendül a khorus, s a rózsá-arczról, a paradicsomahmájokról leimádkozzák, lecséklék valóságos ünnepeles szertartás közt a góim csókokat. Hogy pedig ez így történt, erősen kardoskodik mellette a krónika. Sok minden megcsik a nap alatt.

* Furfangos nebulo. A napokban beállit egy helybeli zsidó suhancaz egy kereskedésbe s szép simán előadja, hogy őt ez és ez bizta meg, bizonyos árucikket számára hitelben vásárolni. A kereskedő segéd ismerte a megnevezett állítólagos hitelezőt, s jóhiszeműleg átszolgáltatta a kívánt árukat. Később azonban megjelenik egész apropos-ra a koholt hitelező, s az egész dologról annyi tudomással sem bír, mint egy kása-szem. Hanem azért, úgy tudjuk, hogy az ipse nem viszi el a dolgot szárazon, mert a kereskedőség emlékezetébe véste azt, amiről felismerhető leendő: — czifferblattját.

Megjelent s szerkesztőségünkhez beküldött: a „méterrendszer” tárgyzó 5 fali táblázat, melyet a debreczeni könyv-könyvnyomda s kártyagyári részvénytársulat bocsát közre és rövid időn minden hazai könyvkereskedésben is kapható leendő. E táblázatokban a főszűly különösen a méterrendszer ismertetése a deca-, deci-, centi-, milli- s több szokatlan hasonhangzatu kifejezéseknek átnézetes, könnyen megkülönböztető alapokban kitüntetésére van fektetve. E táblázatok közül 3 darab elkülönítőleg a hosszuly- s köbmértékeket mutatja kellő magyarázati szöveggel, a 4-ik táblázat pedig az általános rovatok kiszámításával foglalkozik. Főelőnyök e táblázatoknak abban áll, hogy használatok semminemű előleges tanulmányt nem igényel, s bárki is számítgatás nélkül régi mértékeket újban, újakat régiben azonnal képes kifejezni. E czélszerű, a közélet kívánalmainak megfelelő s e tekintetben még eddigelé egyetlen szimnyomatu s ábrákkal ellátott fali táblázatokkal ajánljuk a közönség pártoló figyelmébe. Ára mind a négy táblázatnak 1 frt. 60 kr.

Beküldetett hozzánk Tábornszky és Parsch zenekükereskedésből 100, oktatóval gyakorló sene-darab, négy kézre, Köhler-től, 1-ső füzet, ára 1 frt. 50 kr.

V e g y e s .

A Sahara síkság tengerré alakítása naponkint komolyabb figyelem tárgya szakemberek és kormányok részéről. Az egyiptomi alkirály és a francziák egyenlően érdekelve vannak ez óriási homok-sivatag eltüntetése iránt, melynek fölülete némelyek szerint 100, mások szerint 80 ezer négyszög-mért-földre terjed. A mérnöki munkálatokból annyi kitűnt, hogy a Sahara több száz lábnyi mélységben fekszik a középtenger színe alatt, s így a földat megoldása csak pénz és idő kérdését képezheti. Legújában a francia kormány 25 ezer frankot szavazott meg a sivatag tanulmányozására. — Ez átalakítás rendkívüli kedvező befolyással lenne Európa időjárás viszonyaira. Ugyanis a Sahara fénylő fehér homokja óriási mértékben veri vissza a reá majdnem merőlegesen eső napsugarakat, a levegő tehát igen meglemelegszik, igen magasra száll. Amint már most e meleg levegő több ezer lábnyi magasan a sarkok felé siet, lassanként mindinkább kihül s így alább és alább is súlyed. Végre lesz egy pont az egyenlítő és sarkok között, hol a két áram egy-

másba ütközik, aminek legtöbb esetben csapadék, eső az eredménye, ha az áramok valamelyike sok vízpárat tartalmazott. E két áram jelenleg az Alpesekek vidékén és Franciaország északi részén, valamint Közép- és Felső-Németország irányában találkozik egymással. Ebből magyarázható meg egyrészt, hogy e vidékeken gyakoribbak az esőzések, másrészt, hogy az éghajlat nem csap át egy a szélsőségekre, mint nálunk. Egészen másképp fog állni a dolog, ha a sivatag tengersizint ölt. Az áramok találkozásának pontja délfele közeledik s a csata színhelyévé a Kárpátok alja, a nagy magyar Alföld válik, a harcokos vére megáztatja annak téreit, s a rónák visszanyerik egykori termékenységüket. A tél ugyanezen okoknál fogva szelidebb, nedvesebb lesz nálunk és Olaszországban. Azonban Európa az Alpesekeken és Kárpátokon túl lakó népeinek a megváltozott viszonyok éghajlatát is megváltoztatják s a telet és nyarat egyaránt zordonabbá teszik.

Papírhordók. Taval jött tudósítás, hogy Schweitzban czementhordókat, inkább bor tartókat készítenek, most meg azt olvassuk a lapokban, hogy papírhordókat találtak fel pár hó előtt Washingtonban s már több gyár kizárólag ily hordók gyártásával foglalkozik Amerikában. A papírhordók már meglehetősen forgalomba is hoztattak az Ujvilágban, — igen jónak, czélszerűnek mondják. A papír, melyből a hordót alakítják, szalmából készül, melyet ezelőtt Amerika nyugati részében nagyhalma-zatban szoktak elégetni, miután nem volt mire használhatni. A papír vastag és erősen megpre-szetik, miáltal szilárdságot nyer. Az ily papírból készült hordó henger alakú, tartósabb a fahordóknál s azonkívül csak fél akkora súlyal bír és hozzá még 20 százalékkal olcsóbb. Mindezek nagy előnyök és még nagyobb az, hogy az eddig értéktelen szalma végre praktikusán felhasználhatik.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

Nyilt-tér.

— E rovatban közöltöktért a beküldők felelősek. —

Árverés. A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik: hogy Glück Benze s.-a.-ujhelyi lakos felperes 119 frt. 54 kr. tőke, ennek 25% kamatja s jár. álló követelésének kielégítése végett alperes Kollár Pál nagytoronyi lakos tulajdonát képező s a nagytoronyi 39. sz. tjkönyvben 126. 128. 855. 1027. 554. 578. és 102. hr. sz. alatt foglalt 38 ösz. lakkházzal ellátott udvar, kert; továbbá szőlő, legelő és erdőből álló összesen 390 frtnyi becsértékű ingatlan javára 1875. évi januárhó 12-ik napján d. e. 11 órakor mint első, 1875. évi februárhó 12-ik napján d. e. 11 órakor mint második árverési határidőben Nagy-Toronya községe házánál a legtöbbet ígérőnek bírói árverés útján eladatni fognak, miről a venni szándékozók azzal értesíttetnek, hogy az árverés az első határidőben csak a fent kitétt becsáron felül, s másodikban becsáron alul is megtartatik, s hogy bánatpénzül a becsár 10%-a teendő le, s hogy a többi árverési feltételek a telekkönyvi irodában s a

végrehajtással megbízott Ujfalussy Endre bírósági végrehajtónál megtekinthetők.

Egyszersmind pedig azon jelzálogos hitelezők kik nem ezen telekkönyvi hatóság székhelyén vagy annak közelében laknak, felszólítanak, miszerint a vételár felosztása alkalmával leendő képviseltetésük végett a hatóság székhelyén megzottat rendelkeznek, s annak nevét s lakását az eladásig jelentsék be, mivel ellenkező esetben a hivatalból kinevezett gondnok által fognak képviseltetni, végül a p. t. 433. és 466. §§-hoz képest felhívának mindazok, kik a lefoglalt javak iránt tulajdoni vagy más igény avagy elsőbbségi jogot érvényesíthetni vélnék, hogy igénykereseteiket ezen hirdetemény közzétételének utolsó napjától számítandó 15 nap alatt nyujtsák be, mivel különben azok a végrehajtás folyamatát nem gátolván, igényök egyedül a vételár feleslegére fognak utasíttatni.

Kelt Sátoralja-Ujhelyt, 1874. évi októberhó 31-ik napján.

Éva András,
törvényszéki elnök.

Blau Lipót és fiai ékszerárusok Buda-pest-ről jelentik: miszerint a következő s.-a.-ujhelyi országos vásár alkalmával Gredig és Zinsli cukrá-szatuk mellett levő boltban, meglepő szép, kará-csonyi és ujévi ajándékoknak alkalmas arany, ezüst és drágakövekből készült különböző és rendkívül olcsó árakra szabott tárgyakat állítanak ki aladásra, melyekre is a helyi és vidéki közönség figyeimét jöelöre fölhívni bátorokdnak.

Alulírott földbirtokrai kölcsönök közvetítésével bizatván meg, — midőn ezt a t. cz. földbirtoko-soknak figyelmébe ajánlja, — egyuttal a kölcsönt igénybe vevőknek becses tudomásukra hozza, hogy a kölcsön-tőke 32 év alatt 7% százalék visszafizetésével végképpen letörlesztetik, s hogy a kölcsön-vevők a birtokra vonatkozó okmányokon kívül semmi költséget fedezni nem kötelesek, a mérsékelt közve-títési díjt is csak a kölcsön megkapása után tar-toznak fizetni.

Ajánlván a kölcsönnek gyors kieszközését, a földbirtokosok becses megbizatasát tisztelettel kéri.

Schön József, S.-a.-Ujhelyben.

Magyar északkeleti vasut. Tisztelet-terjesztjük a t. cz. közönséget, mikép az 1874. évi üzletszabályzat 50. §-ának 7. pontjában fuvar-levelekre nézve előírott atvizsgálat és a megfele-lőnek találtattnak bélyeggel való jelölést Sátor-alja-Ujhelyben működő közlekedési főnökségünk-re biztuk.

A fuvarlevelek bármely állomásunkon adhatók át és fognak az atvizsgálás után ugyanott vissza is szolgáltatni; a nélkül, hogy szállítási illetekezést felszámíthatnók.

Ellenben ezen eljárásért fuvarlevélként 1/10 kr. o. é. befizetendő. Egyszáznál kevesebb fuvarlevelet bélyegezés végett bemutatni nem lehetséges.

Budapest, 1874. nov. 28.
A vezérigazgatóság.

M E N E T R E N D

a magyar-északkeleti és magyar-gácsországi vasut vonalain.

Szerencséről M.-Sziget felé.

A m. k. államvasp. udvar	ind. 10 ó. 30 p. este	7 ó. 30 p. regg.
Pesten	ind. 7 ó. 42 p. reggel	1 ó. 41 p. d. u.
Miskolcz	ind. 7 ó. 42 p. reggel	1 ó. 41 p. d. u.
Szerencs	érk. 8 ó. 43 p. reggel	3 ó. 27 p. d. u.
Szerencs (ebédlő)	ind. 9 ó. 5 p. délelőtt	3 ó. 59 p. d. u.
S.-a.-Ujhely (eb.)	érk. 11 ó. — délelőtt	5 ó. 44 p. d. u.
ind. 11 ó. 30 p. délelőtt	6 ó. 30 p. este	
Csap	érk. 1 ó. 49 p. délután	8 ó. 31 p. este
ind. 2 ó. 10 p. délután	8 ó. 51 p. este	
Bátyu	ind. 3 ó. 2 p. délután	9 ó. 53 p. este
érk. 5 ó. 59 p. délután	1 ó. 29 p. éjjel	
Királyháza (eb.)	ind. 6 ó. 24 p. este	2 ó. éjj. 10 ó. 42 p. d. e.
M.-Sziget	érk. 9 ó. 19 p. este	5 ó. 26 p. reg. 1 ó. 48 p. d. u.

M.-Szigetről Szerencs felé.

M.-Sziget	ind. 6 ó. 55 p. reg.	9 ó. 24 p. este	11 ó. 31 p. d. e.
Királyháza	érk. 9 ó. 50 p. d. e.	12 ó. 50 p. éjjel	
ind. 10 ó. 23 p. d. e.	1 ó. 30 p. éj.	2 ó. 31 p. d. u.	
Bátyu	ind. 1 ó. 27 p. d. u.	5 ó. 26 p. este	
érk. 2 ó. 9 p. d. u.	6 ó. 8 p. reggel		
Csap	ind. 2 ó. 31 p. d. u.	6 ó. 28 p. reggel	
érk. 5 ó. 9 p. d. u.	8 ó. 30 p. reggel		
S.-a.-Ujhely (eb.)	ind. 5 ó. 45 p. d. u.	9 ó. 21 p. délel.	
Szerencs (ebédlő)	érk. 7 ó. 48 p. este	11 ó. 2 p. délel.	
Szerencs	indul 8 ó. 4 p. este	11 ó. 27 p. d. e.	
Miskolcz	indul 9 ó. 5 p. este	1 ó. 5 p. d. u.	
A m. k. államv. udvar			
Pesten	érk. 6 ó. 30 p. reggel	6 ó. 50 p. este.	

Debreczenből Királyháza felé.

Debreczen (ebédlő)	ind. 4 ó. 12 p. d. u.	4 ó. reggel
Nagy-Károly	indul 8 ó. este	6 ó. 42 p. reggel
Szathmár	indul 10 ó. 3 p. éjjel	8 ó. 23 p. reggel
Királyháza (eb.)	érkez 12 ó. 31 p. éjjel	10 ó. 3 p. d. e.

Királyházáról Debreczen felé.

Királyháza (eb.)	indul 3 ó. 12 p. éjjel	2 ó. 56 p. d. u.
Szathmár	indul 6 ó. 12 p. reggel	5 ó. délután
Nagy-Károly	indul 8 ó. 17 p. reggel	6 ó. 33 p. este
Debreczen (eb.)	indul 11 ó. 50 p. d. e.	9 ó. 7 p. este

Bátyuról Munkács felé.

Bátyu	indul 3 ó. 12 p. délután
Munkács	érkezik 4 ó. 23 p. délután

Munkácsról Bátyu felé.

Munkács	indul 11 ó. 49 p. délelőtt
Bátyu	érkezik 1 ó. — délután

Sátoralja-Ujhelyből Kassa felé.

Ujhely	ind. 6 ó. 9 p. este	3 ó. 11 p. éjjel	8 ó. 57 p. reg.
L.-Mihályi (eb.)	érk. 6 ó. 45 p. este	9 ó. 33 p. d. e.	
ind. 7 ó. 15 p. este	9 ó. 48 p. d. e.		
Kassa	érk. 9 ó. 44 p. este	6 ó. 46 p. este	12 ó. 13 p. d. u.

Kassáról Sátoralja Ujhely felé.

Kassa (ebédlő)	indul 5 ó. 11 p. reggel	1 ó. 31 p. d. u.
----------------	-------------------------	------------------

Nyomatott a „Zemplén” könyvnyomdájában S.-a.-Ujhelyben.

L.-Mihályi (eb.)	érk. 7 ó. 40 p. reggel	4 ó. 10 p. d. u.
ind. 8 ó. 20 p. reggel	4 ó. 54 p. d. u.	
S.-a.-Ujhely	érk. 8 ó. 56 p. reggel	5 ó. 30 p. d. u.

Ungvárról Nyiregyháza felé.

Ungvár	ind. 12 ó. 11 p. d. u.	4 ó. 39 p. reg.	7 ó. 2 p. este
Csap	érk. 1 ó. 30 p. d. u.	5 ó. 53 p. reg.	8 ó. 16 p. este
ind. 2 ó. 4 p. d. u.	41 p. délután		
Kis-Várda	ind. 6 ó. 40 p. reggel	4 ó. 20 p. délután	
Nyiregyháza	érk. 10 ó. 17 p. d. e.	6 ó. 46 p. este	

Nyiregyházáról Ungvár felé.

Nyiregyháza	indul 6 ó. 47 p. este	8 ó. 20 p. reggel	
Kis-Várda	indul 11 ó. 38 p. este	delelőtt	
Csap	érk. 10 ó. 18 p. este	éjjel 1 ó. 19 p. délután	
ind. 2 ó. 51 p. d. u.	6 ó. 43 p. reg.	9 ó. 24 p. este	
Ungvár	érk. 4 ó. 10 p. d. u.	7 ó. 57 p. reg.	10 ó. 38 p. este

Mező-Laborez felől Legenye-Mihályiba.

Mező-Laborez	ind. 4 ó. 21 p. reggel	10 ó. 36 p. délel.
Homonna	érk. 5 ó. 44 p. reggel	12 ó. 34 p. délután
Homonna	ind. 5 ó. 52 p. reggel	12 ó. 55 p. délután
Nagy-Mihály	ind. 6 ó. 38 p. reggel	2 ó. 25 p. délután
L.-Mihályi	érk. 8 ó. 10 p. reggel	4 ó. 29 p. délután

Legenye-Mihályi felől Mező-Laborezra.

L. Mihályi	ind. 7 ó. 10 p. este	1 ó. 1 p. délután
Nagy-Mihály	ind. 8 ó. 46 p. este	3 ó. 42 p. délután
Homonna	érk. 9 ó. 33 p. este	4 ó. 50 p. délután
Homonna	ind. 9 ó. 41 p. este	5 ó. 5 p. délután
Mező-Laborez	érk. 11 ó. 2 p. éjjel	7 ó. 12 p. este